

IV. Základní koncepty japonské kultury

- Šúiči KATÓ 加藤周一 『^{にほんぶんか}日本文化^{じかん}における時間^{くわかん}と空間』 (2007) 岩波書店
- vnímání času a prostoru v japonské kultuře (ve srovnání s kulturami jinými)

つき はる はる わがみ み
月 やあらぬ春 やむかしの春 ならぬ我身 ひとつはもとの身 にして

ありわらのなりひら
(在原業平)

Měsíc dnes svítí tak jako tenkrát, loni jak bylo, jaro je zas:

jenom já nejsem tím, co jsem býval, jenom já nejsem, co loni v ten čas.

(překl. V. Hilská a B. Mathesius)

- Uči 内・soto 外
 - ie 家
 - burakumin 部落民, eta 穢多, hinin 非人, Ajnu, japonští Korejci ^{ざいにちかんこくじん}在日韓国人
- Skupinové vědomí ^{しゅうだんいしき} 集団意識
 - 加藤周一 「^{かとうしゅういち}日本社会^{にほんしゃかい}・^{ぶんか}文化^{きほんてきとくちょう}の基本的特徴」 『^{にほんぶんか}日本文化^{かた}のかくれた形』
(2004) 岩波書店
 - ie 家 vs. mura ムラ
 - wa 和
 - vysoce kontextuální kultura ^{こうぶんみやくてきぶんか} 高文脈的文化
 - haragei 腹芸 vs. KY
 - nemawaši 根回し
 - amakudari 天下り
 - amae 甘え

- Vertikálně strukturovaná společnost ^{たてしゃかい} 縦社会
 - ^{なかねちえ} 中根千枝 『^{しゃかい} タテ社会の ^{にんげんかんけい} 人間関係 : ^{たんいつしゃかい} 単一社会の ^{りろん} 理論』 (1967) →
Chie NAKANE (1970): *Japanese Society*
 - vertikální vztahy ^{じょうげかんけい} 上下関係
 - *senpai* 先輩・*kóhai* 後輩
 - *mibun* 身分 vs. *čii* 地位
 - *frame* (^{わく} 枠) vs. *attribute* (^{ぞくせい} 属性)
- *honne* 本音・*tatema* 建前
- *kata* 型 (形 カタ)
 - *sahó* 作法
 - *dó* 道
- *kotodama* (*kototama*) 言霊
 - *kotodama šinkó* 言霊信仰
 - *seimei handan* 姓名判断
 - 『万葉集』 3254 Kakinomoto no Hitomaro 柿本人麻呂

志貴嶋	倭國者	事靈之	^{しきしま} 磯城島の	^{やまと} 大和の	^{くに} 国は	^{ことだま} 言霊の
所佐國叙	真福在	与具	^{たす} 助くる	^{くに} 国ぞ	^{さき} ま幸く	ありこそ

Japonsko je zemí, již napomáhají duše slov.

Pronesl jsem: „Budiž bez úhony“, a proto bude všechno dobré.

(překl. A. Líman)